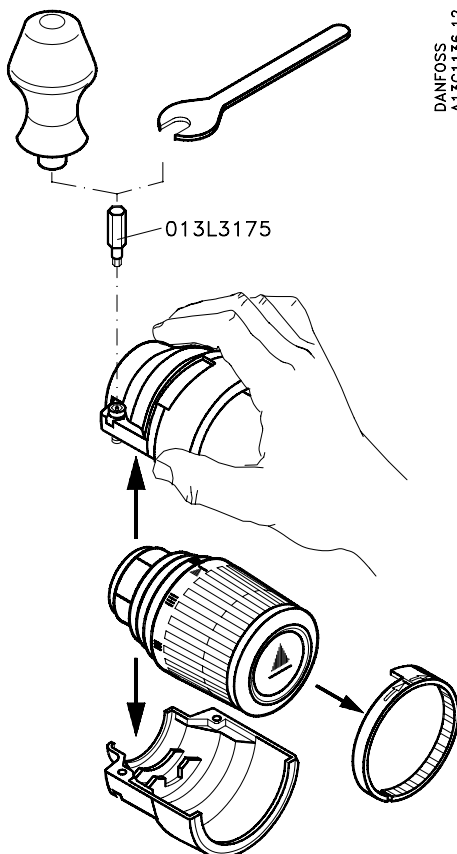


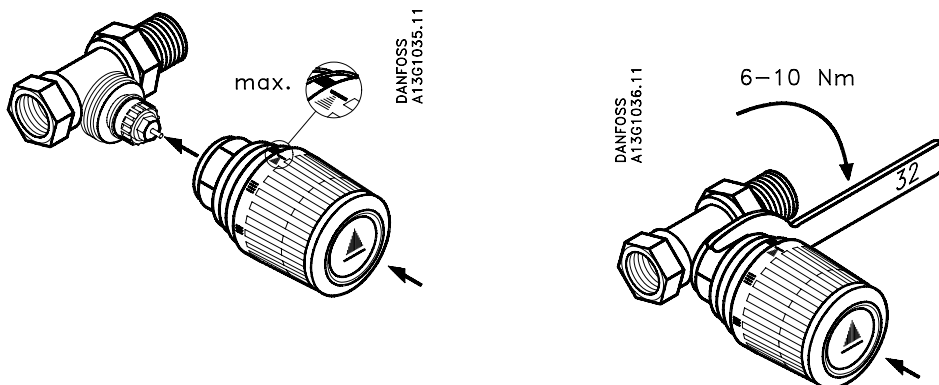
013R9143

013R9143

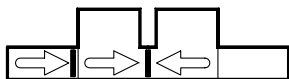
- (PL) Zdejmowanie osłon i pierścienia ograniczającego.
- (RUS) Демонтаж защитного кожуха и ограничительного кольца.
- (BG) Инсталиране на предпазните капачки и ограничителен пръстен.
- (YU) Демонтажа заштитних капица и прстена за ограничавање.
- (RO) Demontarea capacului de protecție și a inelului de limitare.
- (EST) Kaitseklpite ja piirderõnga lahtimonteerimine.
- (LV) Vāciņu un ierobežojošā gredzena nomontēšana.
- (LT) Dangtelių ir apribojimo žiedo išmontavimas.
- (GB) Dismounting of protective caps and limiter ring.



- (PL) Zakładanie elementu termostaticznego.
- (RUS) Монтаж термостатического элемента.
- (BG) Инсталиране на термостатичния елемент.
- (YU) Монтажа термостатског елемента.
- (RO) Instalarea elementului termostatic.
- (EST) Termostaatilise elemendi külgemonteerimine.
- (LV) Termostatiskā elementa montēšana.
- (LT) Termostatinio elemento montavimas.
- (GB) Installation of thermostatic element.



- (PL) Blokowanie
(RUS) Блокирование
(BG) Фиксиране
(YU) Блокирање
(RO) Blocare
(EST) Blokeerimine
(LV) Bloķēšana
(LT) Blokavimo
(GB) Blocking



- (PL) Znak odniesienia oznaczający blokowanie.
(RUS) Указатель/индикатор блокирования.
(BG) Отчетен белег за фиксиране.
(YU) Референтна ознака за блокирање.
(RO) Reper de referință pentru blocare.
(EST) Blokeerimistähis.
(LV) Orientējošā atzīme bloķēšanai.
(LT) Blokavimo indikatorius.
(GB) Reference mark for blocking.

POLSKI

- 1) Ustaw pokrętkę elementu termostaticznego w pozycji, w której chcesz je zablokować.
- 2) Ustaw pierścień ograniczający w taki sposób, aby znaczek odniesienia oznaczający *blokowanie* znalazł się naprzeciw znaku, znajdującego się na pokrętle elementu termostaticznego.

РУССКИЙ

- 1) Термостатический элемент устанавливается на значение, выбранное для блокирования.
- 2) Ограничительное кольцо монтируется так, чтобы указатель/индикатор *блокирования* располагался против установочной метки на элементе.

БЪЛГАРСКИ

- 1) Нагласете елемента на положение, в което е необходимо фиксиране.
- 2) Монтирайте ограничителния пръстен по такъв начин, че отчетният белег за *фиксиране* да бъде разположен точно срещу белега за настройка на елемента.

СРПСКИ

- 1) Подесите елемент на вредност, која је изабрана за блокирање.
- 2) Монтирајте прстен за ограничавање тако да референтна ознака за *блокирање* буде окренута насупрот ознаци за подешавање на елементу.

ROMANA

- 1) Reglați elementul pentru a obține reglarea unde este necesară blocarea.
- 2) Instalați inelul limitator în așa fel încât marcajul de referință pentru blocare să fie situat exact în partea opusă a marcajului de reglare de pe element.

EESTI KEEL

- 1) Seadke element blokeerimiseks valitud tähisega vastavasse asendisse.
- 2) Nihutage piirderõngast sellisel viisil, et blokeerimistähis oleks reguleerimistähise vastas.

LATVIEŠU

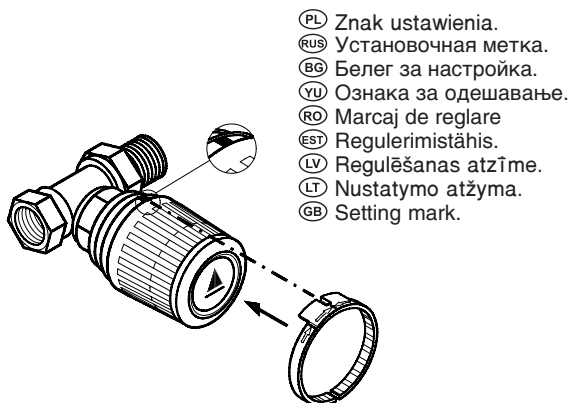
- 1) Ieregulējiet elementu stāvoklī, kurā vēlaties to bloķēt.
- 2) Iemontējiet ierobežojošo gredzenu tā, lai orientējošā atzīme *bloķēšana* atrastos iepretī regulēšanas atzīmei uz elementa.

LIETUVIŠKAI

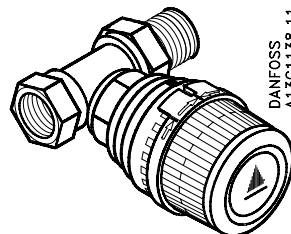
- 1) Nustatykite elementą ties dydžiu, pasirinktu užblokavimui.
- 2) Blokavimo žiedą sumontuokite taip, kad *blokavimo* indikatorius būtų prieš nustatymo atžymą, esančią ant elemento.

ENGLISH

- 1) Adjust the element to obtain the setting in which blocking is required.
- 2) Install the limiter ring in such a way that the reference mark for blocking is just opposite the setting mark on the element.



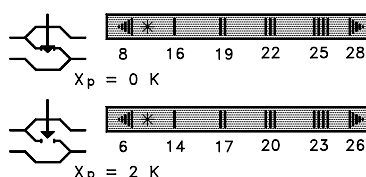
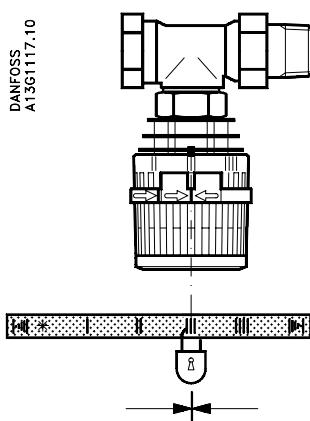
- (PL) Znak ustawienia.
(RUS) Установочная метка.
(BG) Белег за настройка.
(YU) Ознака за одешавање.
(RO) Marcaj de reglare
(EST) Reguleerimistähis.
(LV) Regulēšanas atzīme.
(LT) Nustatymo atžyma.
(GB) Setting mark.



DANFOSS
A13G1138.11

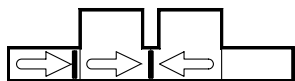
- (PL) Przykład na blokowanie pokrętki w pozycji III.
(RUS) Пример блокирования в положении III.
(BG) Пример на фиксиране в положение III.
(YU) Пример блокирања у положају III.
(RO) Exemplu de blocare în poziția III.
(EST) Näide blokeerimisest asendis III.
(LV) Piemērs bloķēšanai ar regulēšanas atzīmes vērtību III.
(LT) Blokavimo pavyzdys padėtyje III.
(GB) Example of blocking in setting III.

DANFOSS
A13G1117.10



DANFOSS
A13G1157.10

- (PL) Ograniczanie pokrętki
(RUS) Ограничение
(BG) Ограничаване
(YU) Ограничавање
(RO) Limitarea
(EST) Piiritlemine
(LV) Ierobežošana
(LT) Apribojimas
(GB) Limiting



- (PL) Znak odniesienia oznaczający ograniczenie.
(RUS) Указатель/индикатор ограничения.
(BG) Отчетен белег за ограничаване.
(YU) Референтна ознака за ограничавање.
(RO) Reper de referință pentru limitare.
(EST) Piiritlemistähis.
(LV) Orientējošā atzīme ierobežošanai.
(LT) Apribojimo indikatorius.
(GB) Reference mark for limiting.

POLSKI

- 1) Ustaw pokrętkę elementu termostaticznego w pozycji, w której chcesz je ograniczyć.
- 2) Ustaw pierścień ograniczający w taki sposób, aby znaczek odniesienia oznaczający *ograniczenie* znalazł się naprzeciw znaku, znajdującego się na pokrętkie elementu termostaticznego.

РУССКИЙ

- 1) Термостатический элемент устанавливается на значение, выбранное для ограничения.
- 2) Ограничительное кольцо устанавливается так, чтобы указатель/индикатор *ограничения* располагался напротив установочной метки.

БЪЛГАРСКИ

- 1) Нагласете елемента на положение, в което е необходимо ограничаване.
- 2) Монтирайте ограничителния пръстен по такъв начин, че отчетният белег за *ограничаване* да бъде разположен точно срещу белега за настройка на елемента.

СРПСКИ

- 1) Подесите елемент на вредност, која је изабрана за ограничавање.
- 2) Монтирајте прстен за ограничавање тако да референтна ознака за *ограничавање* буде окренута насупрот ознаци за подешавање на елементу.

ROMÂNĂ

- 1) Reglați elementul la poziția în care trebuie realizată limitarea.
- 2) Instalați inelul limitator în așa fel încât marcajul de referință pentru limitare să fie situat exact în partea opusă a marcajului de reglare de pe element.

EESTI KEEL

- 1) Seadke element piiritlemiseks valitud tähisega vastavasse asendisse.
- 2) Nihutage piirderõngast sellisel viisil, et piiritlemistähis oleks reguleerimistähise vastas.

LATVIEŠU

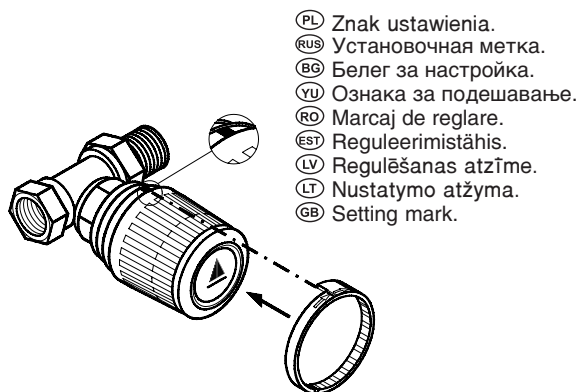
- 1) Ieregulējiet elementu stāvoklī, kurā vēlama ierobežošana.
- 2) Ieregulējiet ierobežojošo gredzenu tā, lai orientējošā atzīme *ierobežošana* atrastos iepretī regulēšanas atzīmei uz elementa.

LIETUVIŠKAI

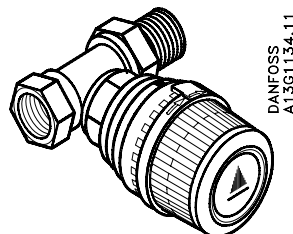
- 1) Nustatykite elementą ties dydžiu, pasirinktu apribojimui.
- 2) Apribojimo žiedą sumontuokite taip, kad *apribojimo* indikatorius būtų prieš nustatymo atžymą, esančią ant elemento.

ENGLISH

- 1) Adjust the element to the setting in which the limiting is to be carried out.
- 2) Install the limiter ring in such a way that the reference mark for limiting is just opposite the setting mark on the element.



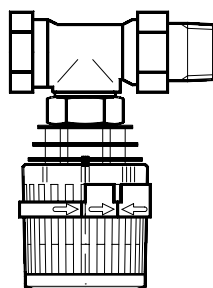
- (PL) Znak ustawienia.
(RUS) Установочная метка.
(BG) Белег за настройка.
(YU) Ознака за подешавање.
(RO) Marcaj de reglare.
(EST) Reguleerimistähis.
(LV) Regulēšanas atzīme.
(LT) Nustatymo atžyma.
(GB) Setting mark.



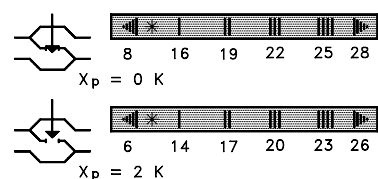
DANFOSS
A13G1134.11

- (PL) Przykład na ograniczenie pokrętki w pozycji III.
(RUS) Пример ограничения до положения III.
(BG) Пример на ограничаване в положение III.
(YU) Пример ограничавања у положају III.
(RO) Exemplu de limitare în poziția III.
(EST) Näide piiritlemisest asendis III.
(LV) Piemērs ierobežošanai ar regulēšanas atzīmes vērtību III.
(LT) Apribojimo pavyzdys padėtyje III.
(GB) Example of limiting to setting III.

DANFOSS
A13G1118.10



max.



DANFOSS
A13G1157.10

- Ⓐ PL Zakładanie osłon.
- Ⓑ RUС Монтаж защитного кожуха.
- Ⓒ BG Инсталиране на предпазните капачки.
- Ⓓ YU Монтажа заштитних капица.
- Ⓔ RO Instalarea capacelor de protecție.
- Ⓕ EST Kaitseklite külgemonteerimine.
- Ⓖ LV Aizsargvāciņa montēšana.
- Ⓛ LT Dangtelių montavimas.
- Ⓜ GB Installation of protective caps.

